



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

To/Para: FT-certified fresh fruit, fruit juice & wine
grape producers and traders /
*Productores y comerciantes
certificados de fruta fresca, jugo de
fruta y uvas para vino de CJ.*
All LI directors / *Todos los Directores
de las Iniciativas de Sello.*
cc: FLO Board/*Junta Directiva de FLO*
Standards Ctee/*Comité de Criterios.*
FLO International e.V./*Personal de*
FLO International e.V.
FLO-Cert staff/*Personal de FLO-Cert*

Andreas Kratz
Standards Director/*Director de la
Unidad de Criterios Fairtrade*
Labelling Organizations International
(FLO)
Bonner Talweg 177
53129 Bonn, Germany
Tel. +49 228 949 260
Fax +49 228 242 1713
a.kratz@fairtrade.net

October 2, 2008
2 octubre 2008

Subject: FLO Standards announcement: **Fresh Fruit, Fruit Juice & Wine Grape** minimum prices
Tema: *Anuncio de la Unidad de Criterios de FLO: precios mínimos para **fruta fresca, jugo de
fruta y Uvas par Vino.***

Dear all / *A quien corresponda,*

FLO Standards Unit has decided on new and reviewed product-specific standards. Mandated by the FLO Standards Committee to do so, I have ratified these standards as presented below.

A Fairtrade minimum price and premium now exist for the products and countries presented in the table below. The Fairtrade premium is paid in addition to the price, whether it is the market price (which applies if higher than minimum price), the negotiated price (negotiated higher than minimum price) or the Fairtrade minimum price. The prices/premiums will be integrated in the relevant Product Specific Fairtrade Standards.

In the weeks to come, the English version of the standards on the FLO server and website will be adapted to include the products/changes mentioned above. If needed the Spanish version will be adapted as well. This version may nevertheless be published later than the English version because of time needed for translation. For more information, please contact Fabienne Yver at: f.yver@fairtrade.net.

La Unidad de Criterios de FLO ha decidido sobre nuevos criterios específicos de productos, así como también ha revisado otros. Por mandato del Comité de Criterios de FLO he ratificado los criterios que se presentan abajo.

Un precio mínimo y prima de Comercio Justo existen ahora para los productos y países presentados en la Tabla de abajo. La prima de Comercio Justo se paga adicionalmente al precio: sea el precio de mercado (que se aplica si es más alto que el precio mínimo); sea el precio negociado (negociado más alto que el precio mínimo) o sea el precio mínimo de Comercio Justo. Los precios y primas serán integrados en los criterios específicos de Comercio Justo del producto relevante.

En las semanas siguientes será adaptada la versión en inglés de los criterios disponibles en nuestra página de Internet, con la finalidad de incluir los cambios de los productos mencionados arriba. Si es necesario, la versión en español también será adaptada. Sin embargo esta versión puede ser publicada más tarde que la versión en inglés debido al trabajo de traducción necesario. Para más información, por favor entre en contacto con Fabienne Yver: f.yver@fairtrade.net



Standards amendments / Modificaciones de los criterios:

1. Fresh Fruit and Fruit Juices: The limitation of access for Hired Labour situations in Brasil producing fresh fruit and fruit for fruit juices is extended to March 31st, 2009. The existing standards for Hired Labour for fresh fruit and fruit juices stay therefore valid until 31 March 2009.

2. New prices: Please find below the prices of the following products: Pineapple for processing from Swaziland and Uganda, lime from the Caribbean's and Chilean Wine grape. These prices have been set on geographical and organic extensions from existing prices.

1. Frutas Frescas y Jugos de Fruta: La limitación de acceso para las situaciones de trabajo contratado en Brasil que trabajan en la producción de frutas frescas y frutas para jugos de frutas se extiende hasta el 31 de Marzo del 2009. Por lo tanto los criterios para situaciones de trabajo contratado para frutas y jugos actualmente vigentes siguen siendo validos hasta el 31 de Marzo 2009.

2. Nuevos precios: A continuación encontraran los precios para los siguientes productos: pina para procesar de Swazilanda y Uganda, lima de Caribbean y uvas viníferas chilenas. Estos precios se basan en extensiones geográficas y orgánicas de otros precios ya existentes.

Producer Scope - Small Producers' Organisations (SPO) or Hired Labour situation (HL) - <i>Ámbito del Productor</i> - Organizaciones de Pequeños Productores (PP) ó Trabajo contratado (TC) -	Product <i>Producto</i> -Organic or Conventional- -Orgánico o Convencional-	Origin <i>Origen</i>	Currency/ Unit <i>Moneda/ Unidad</i>	Minimum Prices <i>Precios Mínimos</i>		Premium on top of the price <i>Prima encima del precio</i>	Validity <i>Validez</i>
				Ex Works <i>Ex Works</i>	FOB <i>Franco a Bordo</i>		
1. Pineapple/ Piña							
SPO/HL	Pineapple for processing (Smooth Cavenne) (conventional)	Swaziland	ZAR/ Kg	0.57		0.19	Oct. 2, 2008
PP/TC	Piña para procesar (Cayena Lisa – Smooth Cayenne) (convencional)	Swazilanda	ZAR/ Kg	0.57		0.19	2 Oct. 2008
2. Pineapple/ Piña							
SPO	Pineapple for processing (organic)	Uganda	EUR/ Kg	0.10		0.027	Oct. 2, 2008
PP	Piña para procesar (orgánica)	Uganda	EUR/ Kg	0.10		0.027	2 Oct. 2008
3. Lime / Lima							
SPO/HL	Lime (conventional)	Caribbean	USD/ KG		1.16	0.23	Oct. 2, 2008



FAIRTRADE LABELLING ORGANIZATIONS INTERNATIONAL

<i>PP/TC</i>	Lima <i>(convencional)</i>	<i>Caribbean</i>	<i>USD/</i> <i>KG</i>		1.16	0.23	2 Oct. 2008
<i>SPO/HL</i>	Lime <i>(Organic)</i>	<i>Caribbean</i>	<i>USD/</i> <i>KG</i>		1.51	0.23	Oct. 2, 2008
<i>PP/TC</i>	Lima <i>(Orgánica)</i>	<i>Caribbean</i>	<i>USD/</i> <i>KG</i>		1.51	0.23	2 Oct. 2008
4. Wine Grape / Uvas para Vino							
<i>SPO/HL</i>	Wine Grape <i>(Organic)</i>	<i>Chile</i>	<i>EUR/ Kg</i>	0.30		0.05	Oct. 2, 2008
<i>PP/TC</i>	Uvas para Vino <i>(orgánica)</i>	<i>Chile</i>	<i>EUR/ Kg</i>	0.30		0.05	2 Oct. 2008

Best regards / *Saludos cordiales,*

Andreas Kratz